

Sole)(is™

Elektroheizungen

Electric heater

Chauffage électrique

Riscaldatore elettrico

KDW

ESH

Technische Daten

Technical data

Données techniques

Dati tecnici

Elektroheizung für Flansch – umklemmbar
Immersion heater for flange – clampable
Résistances pour bride – commutable
Resistenza elettrica per flangia – intercambiabile

KDW

2

Elektroheizung zum Einschrauben
Screw-in Immersion heater
Résistances à visser
Resistenza elettrica da avvitare

ESH

4

Elektroheizung für Flansch – umklemmbar

Immersion heater for flange – clampable

Résistances pour bride – commutable

Resistenza elettrica per flangia – intercambiabile

KDW

Incoloy 825

Elektroheizung für den Einsatz in emaillierten und nicht emaillierten Speichern aus Stahl und für den Einsatz in Edelstahlspeichern V4A. Flanschheizung für Flansch Ø 180 mm. Geeignet als Dauerheizung. Zur Erwärmung von Wasser mit isoliert aufgesetztem Incoloy-Heizeinsatz.

Von aussen einstellbarer Thermostat. Umklemmbar. Sicherheitstemperaturbegrenzer. LED-Betriebsanzeige. Als Version für emaillierte und nicht emaillierte Stahlbehälter oder V4A-Behälter erhältlich.

EN Immersion heater for use in enamelled and non-enamelled steel hot water storage tanks and V4A stainless steel tanks.

Flange heater for 180 mm diameter flange. Suitable for permanent heating. For heating water using an insulated Incoloy heating insert. Externally adjustable thermostat. Clampable. Safety temperature limiter. LED operation display. Available in versions for enamelled and non-enamelled steel tanks or V4A tanks.

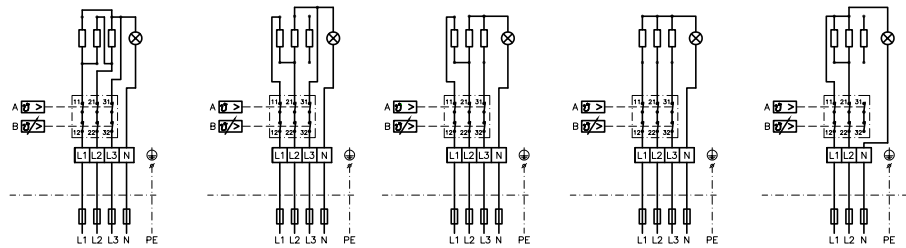
FR Résistances pour un emploi dans des ballons en acier émaillé et non émaillé ou dans des ballons inox V4A.

Chauffage sur bride pour bride de Ø 180 mm. Convient pour un chauffage continu. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffe Incoloy posé et isolé. Thermostat réglable de l'extérieur. Commutable. Protection contre la surchauffe. Affichage du fonctionnement des LED. Existe en version pour ballons d'acier émaillé et non émaillé ou pour ballon V4A.

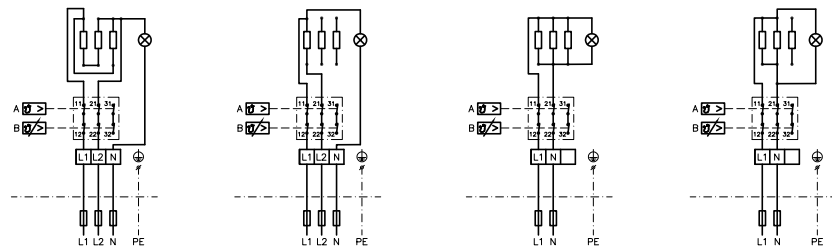
IT Resistenza elettrica per l'impiego con accumulatori d'acciaio smaltati e non smaltati e con accumulatori in acciaio inox V4A.

Riscaldamento a flangia per flangia Ø 180 mm. Adatto per riscaldamento continuo. Per riscaldare acqua con un elemento riscaldante isolato in lega Incoloy. Termostato regolabile dall'esterno. Intercambiabile. Limitatore termico di sicurezza. Display di funzionamento a LED. Disponibile nella versione per serbatoi in acciaio smaltati e non, oppure per serbatoi V4A.

KDW 4	4 kW – 3~400V Δ	2.6 kW – 3~400V	2 kW – 3~400V	1.3 kW – 3~400V	2.6 kW – 2~400V
KDW 6	6 kW – 3~400V Δ	4 kW – 3~400V	3 kW – 3~400V	2 kW – 3~400V Y	4 kW – 2~400V
KDW 8	8 kW – 3~400V Δ	5.3 kW – 3~400V	4 kW – 3~400V	2.6 kW – 3~400V	5.3 kW – 2~400V
KDW 10	10 kW – 3~400V Δ	6.6 kW – 3~400V	5 kW – 3~400V	3.3 kW – 3~400V	6.6 kW – 2~400V



KDW 4	2 kW – 2~400V	1.3 kW – 2~400V	1.3 kW – 230V	0.8 kW – 230V
KDW 6	3 kW – 2~400V	2 kW – 2~400V	2 kW – 230V	1.5 kW – 230V
KDW 8	4 kW – 2~400V	2.6 kW – 2~400V	2.6 kW – 230V	1.8 kW – 230V
KDW 10	5 kW – 2~400V	3.3 kW – 2~400V	3.3 kW – 230V	2.2 kW – 230V



A – Begrenzer | Limiter | Limiteur | Limitore 110°C

B – Thermostat | Controller | Régulateur | Regolatore 30 – 85°C

KDW	KDW 4			KDW 6			KDW 8			KDW 10			
Leistung / Spannung Power output / Voltage Puissance / Volatage Potenza / Voltaggio		kW	V		kW	V		kW	V		kW	V	
		0.80	~ 230		1,50	~ 230		1.80	~ 230		2.20	~ 230	
		1.30	~ 230		2,00	~ 230		2.60	~ 230		3.30	~ 230	
		1.30	2 ~ 400		2,00	2 ~ 400		2.60	2 ~ 400		3.30	2 ~ 400	
		2.00	2 ~ 400		3,00	2 ~ 400		4.00	2 ~ 400		5.00	2 ~ 400	
		2.60	2 ~ 400		4,00	2 ~ 400		5.30	2 ~ 400		6.60	2 ~ 400	
		1.30	3 ~ 400		2,00	3 ~ 400		2.60	3 ~ 400		3.30	3 ~ 400	
		2.00	3 ~ 400		3,00	3 ~ 400		4.00	3 ~ 400		5.00	3 ~ 400	
		2.60	3 ~ 400		4,00	3 ~ 400		5.30	3 ~ 400		6.60	3 ~ 400	
		4.00	3 ~ 400	Δ	6,00	3 ~ 400	Δ	8.00	3 ~ 400	Δ	10.00	3 ~ 400	Δ
Ø Flansch Flange Bride Flangia	mm	180 – 8			180 – 8			180 – 8			180 – 8		
Einbaulänge Installation length Longueur de montage Lunghezza di montaggio	mm	380			380			400			480		
Max. Betriebsdruck Operating pressure max. Pression de service max. Pressione d'esercizio max.	bar	6			6			6			6		
Verwendung: Email Use: enamel Utilisation: émail Impiego: smalto													
Art.Nr. T1T03-... Part no. Réf. Art.n.		200			201			202			203		
Verwendung: Edelstahl Use: stainless steel Utilisation: d'acier inox Impiego: acciaio inox													
Art.Nr. T1T03-... Part no. Réf. Art.n.		250			251			252			253		

Elektroheizung zum Einschrauben

Screw-in Immersion heater

Résistances à visser

Resistenza elettrica da avvitare

ESH

Incoloy 825

Elektroheizung für den Einsatz in emaillierten und nicht emaillierten Speichern aus Stahl und für den Einsatz in Edelstahlspeichern V4A. Elektroheizung zum Einschrauben mit Schraubkopf 1 1/2".

Zur Erwärmung von Wasser mit isoliert eingeschraubtem Incoloy-Rohrheizeinsatz mit Schutzstromableitwiderstand. Regelorgane schalten direkt bei ~ 230 V bis 3 kW, bei 3 ~ 400 V bis 9 kW. Frostschutzstellung. Kann mit allen gängigen Behältermaterialien zusammen verwendet werden. Im Trinkwasserbereich nicht für Dauerbetrieb geeignet. Dauerbetrieb in geschlossenen Anlagen möglich.

EN Immersion heater for use in enamelled and non-enamelled steel hot water storage tanks and V4A stainless steel tanks.

Screw-in Immersion heater with 1 1/2" screw head.

To heat water using an isolated screw-in Incoloy tubular heating insert with protective current leakage resistance. Control elements switch directly to 3 kW at ~ 230 V, and to 9 kW at 3 ~ 400 V. Frost protection setting. Can be used with all conventional tank materials.

Not suitable for continuous operation with potable water. Continuous operation possible in closed systems.

FR Résistances pour un emploi dans des ballons en acier émaillé et non émaillé ou dans des ballons inox V4A.

Résistances à visser avec tête de vis 1 1/2".

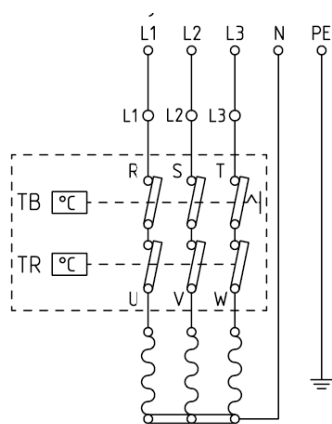
Pour le réchauffement de l'eau par élément de chauffage tubulaire Incoloy vissé et isolé, avec protection par résistance de décharge. Les organes de régulation commutent directement sur ~ 230 V jusqu'à 3 kW, et sur 3 ~ 400 V jusqu'à 9 kW. Position hors-gel. Peut être utilisé avec tous les matériaux courants pour les ballons. Ne convient pas pour une utilisation continue dans la zone de l'eau potable. Utilisation continue possible dans des installations fermées.

IT Resistenza elettrica per l'impiego con accumulatori d'acciaio smaltati e non smaltati e con accumulatori in acciaio inox V4A.

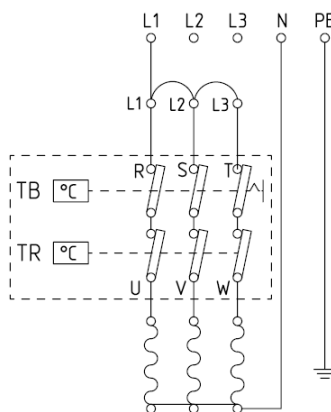
Resistenza elettrica da avvitare, con testa da 1 1/2".

Per riscaldare acqua con un elemento riscaldante avvitato isolato in lega Incoloy, dotato di resistenza di dispersione di protezione.

I dispositivi di regolazione scattano a ~ 230 V fino a 3 kW, a 3 ~ 400 V fino a 9 kW. Impostazione protezione antigelo. Utilizzabile in combinazione con tutti i materiali di serbatoio più diffusi. Non idoneo per il funzionamento continuativo con acqua potabile. Possibilità di funzionamento continuativo in impianti chiusi.



Werkseinstellung
Factory setting
Réglage usine
Impostazione di fabbrica



Möglich bis 3 kW
Possible up to 3 kW
Possible jusqu'à 3 kW
Possibile fino a 3 kW

ESH		ESH 2.00	ESH 2.50	ESH 3.00	ESH 3.80	ESH 4.50	ESH 6.00	ESH 7.50	ESH 9.00
Leistung Power output Puissance Potenza	kW	2.00	2.50	3.00	3.80	4.50	6.00	7.50	9.00
Spannung Voltage Voltage Voltaggio	V	230/3 ~ 400 Y	230/3 ~ 400 Y	230/3 ~ 400 Y	3 ~ 400 Y	3 ~ 400 Y	3 ~ 400 Y	3 ~ 400 Y	3 ~ 400 Y
Gewinde Thread Filetage Filetto	I	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Einbaulänge Installation length Longueur de montage Lunghezza di montaggio	mm	320	390	390	430	470	620	720	780
Max. Betriebsdruck Operating pressure max. Pression de service max. Pressione d'esercizio max.	bar	6	6	6	6	6	6	6	6
Art.Nr. T1T03-... Part no. Réf. Art.n.		100	101	102	103	104	105	106	107

Sole)(is™

Wir behalten uns technische Änderungen vor und übernehmen keine Haftung für mögliche Druckfehler.

EN We reserve the right to make technical changes and accept no liability for any printing errors.

FR Sous réserve de modifications techniques et sans garantie ni responsabilité pour les éventuelles erreurs d'impression.

IT Con riserva di modifiche tecniche. Si esclude ogni responsabilità per errori di stampa.